



Barack Obama Presidential Library

Systematic Scanning Cover Sheet Per Folder

Collection: Calligraphy Office, White House

Series: General Files

Container Number: Legal Hollinger 71036

Folder ID: 50420

Folder Title: Printed Materials - [Program for] the White House
Music Series - Musica Latina, 09/16/2013 [3 copies]

Systematic File Name: t068887811-050420-71036

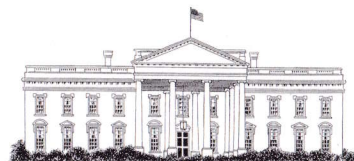


THE PRESIDENT AND MRS. OBAMA

welcome you to

THE WHITE HOUSE
MUSIC SERIES

MÚSICA LATINA:
In Performance at The White House



Monday, September 16, 2013

IN PERFORMANCE AT THE WHITE HOUSE

In Performance at the White House is a music series distributed for national television broadcast by PBS and produced since its inception in 1978 by WETA, the flagship public broadcasting station in the nation's capital. WETA created *In Performance at the White House* to showcase the rich fabric of American culture in the setting of the nation's most famous home. Throughout the years, the series has embraced virtually every genre of American performance—from pop, country, gospel, jazz, and blues to theatre and dance. Past programs have presented such talent as cellist Mstislav Rostropovich, dancer and choreographer Mikhail Baryshnikov, jazz icon Sarah Vaughan, country music singer Merle Haggard, and the United States Marine Band.

During the Obama administration, there have been 11 *In Performance at the White House* programs to date, from February 2009 to the most recent concert in May 2013. These events have honored the musical genius of Stevie Wonder, Sir Paul McCartney, Carole King, Burt Bacharach and Hal David as each was honored with the Library of Congress Gershwin Prize for Popular Song; celebrated Hispanic musical heritage during Hispanic Heritage Month; marked Black History Month by featuring the music of Motown, Memphis Soul and the blues, and songs of the Civil Rights Movement; explored the rich roots of country music; and spotlighted Broadway and the unique spirit of the American musical.

Música Latina: In Performance at the White House will be broadcast on PBS stations nationwide on Tuesday, October 8 at 8 p.m. (ET). The program will also be broadcast on Sunday, October 13 via the American Forces Network to American service men and women and civilians at U.S. Department of Defense locations around the world.



PROGRAM

Remarks by

THE PRESIDENT

Performances by

NATALIE COLE

LILA DOWNS

GLORIA ESTEFAN

RAUL MALO

RICKY MARTIN

PRINCE ROYCE

ARTURO SANDOVAL

ROMEO SANTOS

ALEJANDRO SANZ

MARCO ANTONIO SOLÍS

Music Directors

ARTURO SANDOVAL

GREGG FIELD

Program subject to change

NATALIE COLE

A multiple GRAMMY-winning R&B and jazz vocalist, Cole's passion for Latin music was first inspired by the pioneering Spanish-language albums of her father, legendary crooner Nat King Cole. Her first Latin album, *Natalie Cole En Español*, debuted at No. 1 on the Latin pop albums chart. A celebration of the most memorable standards from Latin music's great composers, the album features duets with Andrea Bocelli and Juan Luis Guerra, and a special duet with her father on the song "Acércate Más." Cole is spokesperson for the University Kidney Research Organization.

LILA DOWNS

A celebrated Mexican-American singer-songwriter and actress, Downs' musical style is distinctly multicultural in its combination of traditional Mexican musical influences with other global sounds, seamlessly combining the melodies of indigenous Mesoamerica with jazz, blues, soul and rock. Her latest album, *Pecados y Milagros*, won a GRAMMY and a Latin GRAMMY. She performs regularly with her band, La Misteriosa, in some of the most prestigious venues in the world including Carnegie Hall and the Auditorio Nacional de México. Downs is also a recipient of the United States Artists Fellowship Award.

GLORIA ESTEFAN

An international superstar, Estefan has sold more than 100 million records, recorded more than two dozen albums throughout a long and prolific career, and become an icon and role model for Latinos the world over. She has won seven GRAMMY Awards and is an accomplished songwriter, actress, children's book author and philanthropist. Estefan's new album, *The Standards*, is a multilingual collection from the American Songbook. It was released September 10, and features collaborations with the award-winning Laura Pausini, violinist Joshua Bell and saxophonist Dave Koz.

GREGG FIELD

Six-time GRAMMY winner and "Producer of the Year" Latin GRAMMY recipient, Field is one of the most versatile and highly sought-after producers, musicians and educators in music. He has recorded with musical luminaries Frank Sinatra, Barbara Streisand and Plácido Domingo. Field has performed with numerous symphonies worldwide and has appeared on 42 GRAMMY-nominated recordings. He is chairman of the board of the University of Southern California Thornton School of Music and has served as a trustee of the Recording Academy.

RAUL MALO

An accomplished singer, guitarist and record producer, Malo's strong melodies merge rhythms and instruments from the genres of classic country, jazz, Latin and rock 'n' roll. His newest solo album, *Sinners & Saints*, was inspired by zarzuelas, improvised artistic collaborations between dancers and guitarists, which captivated him as a young child growing up in Miami. He is lead singer of the GRAMMY-winning quintet The Mavericks, whose highly praised new record, after a 10-year hiatus, is *In Time*.

RICKY MARTIN

With sales of 60 million albums, Ricky Martin is the leading Latin music artist of his generation. *Billboard* hails the GRAMMY and multiple Latin GRAMMY winner as "an international pop icon and Latin music's global ambassador." Following a critically praised Broadway run in *Evita*, Martin is preparing the release of his first children's book and a new album in 2014. The recently released advance song "Come With Me" is already Martin's 29th top-20 hit. He is also the founder of the Ricky Martin Foundation, which advocates for children's rights around the world.

PRINCE ROYCE

A native of New York, Prince Royce has been a rising star in the Latin music industry in recent years. A singer-songwriter-producer, he has had two multi-platinum albums and has sold out shows at prominent music venues, including Radio City Music Hall and the Nokia Theater. A three-time Latin GRAMMY nominee, Prince Royce has won 16 Latin Billboard Awards, 13 Premios Lo Nuestro and 17 Premios Juventud. In 2012, he garnered a Latin Billboard Award for Composer of the Year, becoming the youngest person ever to receive the honor.

ARTURO SANDOVAL

A protégé of the legendary jazz master Dizzy Gillespie, Sandoval, born in Cuba, began studying classical trumpet at age 12. He is today one of the world's most acknowledged guardians of jazz trumpet and flugelhorn, as well as a renowned classical artist, pianist and composer. Sandoval has received nine GRAMMY Awards and been nominated 17 times; he has also received six Billboard Awards and one Emmy Award. This year Sandoval will be awarded the Presidential Medal of Freedom, the United States' highest civilian honor.

Continued

ROMEO SANTOS

The "King of Bachata," Santos is both a multi-platinum solo artist and the principal writer/vocalist for chart-topping supergroup Aventura. Santos' *Formula Vol. 1* was the best-selling Latin album of 2012, spending four months at No. 1 and producing five No. 1 singles. Last year also saw Santos sell more tickets at Madison Square Garden than any other artist. The follow-up album, *Formula Vol. 2*, is expected early next year, with the first advance single "Propuesta Indecente" already No. 1 on the Latin digital sales chart.

ALEJANDRO SANZ

Spanish singer, songwriter, composer and dedicated philanthropist, Sanz is one of the world's most renowned Latino artists, having won three GRAMMYS and 16 Latin GRAMMYS. His latest album is *La Música No Se Toca*. Sanz has received the White House Vision Award for his work through the Hispanic Heritage Foundation and has been honored by the American Society of Composers, Authors and Publishers in recognition of his contributions to Latin music. Sanz is spokesperson for Doctors Without Borders, Save the Children and Greenpeace.

MARCO ANTONIO SOLÍS

Solís is a multiple-Latin GRAMMY winner, Mexican singer-songwriter and composer. He began his career as front man for the iconic Mexican band Los Bukis, and today Solís is known worldwide as a charismatic solo artist. His most recent album, *En Total Plenitud*, is certified platinum. Solís' songs continue to be an integral part of the lives of millions of Spanish speakers around the world. In August 2010, Solís received a star on the Hollywood Walk of Fame.



EL PRESIDENTE Y LA SRA. OBAMA

dan la bienvenida a

LA SERIE DE CONCIERTOS
EN LA CASA BLANCA

MÚSICA LATINA:
In Performance at the White House



lunes 16 de septembre de 2013

IN PERFORMANCE AT THE WHITE HOUSE

In Performance at the White House ("En concierto en la Casa Blanca") es un programa musical distribuido y transmitido en televisión nacional por PBS y que ha sido producido desde su creación en 1978 por WETA, la principal difusora pública de radio y televisión de la capital del país. WETA ha creado *In Performance at the White House* para mostrar la rica tela de la cultura estadounidense en el escenario de la casa más famosa del país. A lo largo de los años, la serie ha adoptado prácticamente todos los géneros de la obra musical estadounidense que van desde el pop, country, góspel, jazz y blues hasta el teatro y la danza. Los programas pasados han presentado a talentos como el violonchelista Mstislav Rostropovich, el bailarín y coreógrafo Mikhail Baryshnikov, la ícono del jazz Sarah Vaughan, el cantante de música country Merle Haggard, y la United States Marine Band.

Durante la administración Obama hasta la fecha, se han presentado 11 programas de *In Performance at the White House*, desde el concierto de febrero de 2009 al más reciente de mayo de 2013. Estos eventos han honrado el genio musical de Stevie Wonder, Sir Paul McCartney, Carole King, Burt Bacharach y Hal David ya que se les ha homenajeado a cada uno con el Premio Gershwin de la Biblioteca del Congreso a la canción popular; han celebrado la herencia musical hispana durante el mes de la Hispanidad; han marcado el mes de la Herencia Afroamericana al presentar música de Motown, Memphis Soul y blues, y del movimiento por los derechos civiles; han explorado las ricas raíces de la música country; y han puesto en el centro de la atención pública a Broadway y el espíritu único de las obras musicales estadounidenses.

Música Latina: In Performance at the White House será transmitido por las estaciones de PBS en todo el país el martes 8 de octubre a las 20 horas (ET). El programa también será transmitido el domingo 13 de octubre a través de la red American Forces Network a los hombres y mujeres del servicio militar y civil residiendo en las diversas localidades del Departamento de defensa de Estados Unidos en todo el mundo.



PROGRAMA

Palabras del

SR. PRESIDENTE

Actuaciones de

NATALIE COLE

LILA DOWNS

GLORIA ESTEFAN

RAUL MALO

RICKY MARTIN

PRINCE ROYCE

ARTURO SANDOVAL

ROMEO SANTOS

ALEJANDRO SANZ

MARCO ANTONIO SOLÍS

Dirección musical

ARTURO SANDOVAL

GREGG FIELD

El programa está sujeto a cambio.

NATALIE COLE

La múltiple ganadora del GRAMMY R&B y vocalista de jazz, la pasión de Cole por la música latina se vio inspirada inicialmente por los álbumes pioneros en español de su padre, el legendario cantante Nat King Cole. Su primer álbum latino, *Natalie Cole En Español*, debutó como el No. 1 en las listas de éxitos de álbumes de pop latino. Una celebración de los estándares más memorables de los grandes compositores de la música latina, el álbum presenta dúos con Andrea Bocelli y Juan Luis Guerra, y un dueto especial con su padre interpretando la canción "Acércate Más", Cole es vocera de la University Kidney Research Organization.

LILA DOWNS

Celebrada actriz y cantautora mexicano-estadounidense, el estilo musical de Downs es distintivamente multicultural en su combinación de influencias musicales mexicanas tradicionales con otros sonidos mundiales, ya que combinan perfectamente las melodías de la Mesoamérica indígena con el jazz, blues, soul y rock. Su último álbum, *Pecados y Milagros*, ganó un GRAMMY y un Latin GRAMMY. Ella se presenta generalmente con su banda, La Misteriosa, en algunos de los más prestigiosos escenarios del mundo, entre los que figuran el Carnegie Hall y el Auditorio Nacional de México. Downs también ha sido receptora del United States Artists Fellowship Award.

GLORIA ESTEFAN

Una superestrella internacional, Estefan ha vendido más de 100 millones de discos, ha grabado más de dos docenas de álbumes a través de una larga y prolífica carrera, y se ha convertido en un ícono y modelo a seguir para los latinos de todo el mundo. Ha ganado siete premios GRAMMY y es una artista musical de afamada trayectoria, actriz, autora de libros infantiles y filántropa. El nuevo álbum de Estefan, *The Standards*, es una colección multilingüe de la American Songbook. Fue lanzado el 10 de septiembre y presenta colaboraciones con la galardonada Laura Pausini, el violinista Joshua Bell y el saxofonista Dave Koz.

GREGG FIELD

Seis veces ganador del GRAMMY y también ganador del Latin GRAMMY al "Productor del Año", Field es uno de los más versátiles y codiciados productores, músicos y educadores en la música. Ha grabado con luminarias musicales como Frank Sinatra, Barbara Streisand y Plácido Domingo. Field ha tocado junto con numerosas sinfonías de todo el mundo y ha aparecido en 42 grabaciones nominadas al GRAMMY. Es Presidente de la Junta Directiva de la Thornton School of Music de la Universidad de Southern California y miembro del consejo de administración de la Recording Academy.

RAUL MALO

Cantante consumado, guitarrista y productor musical, las fuertes melodías de Malo fusionan ritmos e instrumentos de los géneros country clásico, jazz, ritmos latinos y rock 'n' roll. Su más reciente álbum como solista, *Sinners and Saints*, se inspiró en las zarzuelas, esas colaboraciones artísticas improvisadas entre bailarines y guitarristas, que lo cautivaron desde que era un niño que crecía en Miami. Es vocalista principal del quinteto ganador del GRAMMY The Mavericks y, tras un paréntesis de 10 años, su nuevo disco altamente elogiado es *In Time*.

RICKY MARTIN

Con 60 millones de ventas de álbumes, Ricky Martin es el principal artista de la música latina de su generación. *Billboard* aclama al ganador de un GRAMMY y de múltiples Latin GRAMMYs como "ícono del pop internacional y embajador de la música latina". Después de su actuación en *Evita* en Broadway aplaudida por la crítica, Martin está preparando el lanzamiento para 2014 de su primer libro para niños y un nuevo álbum. Su más reciente canción previa al disco, "Ven Conmigo", es ya su 29º hit de los "Top-20". También es el fundador de la Ricky Martin Foundation, que aboga por los derechos de los niños en todo el mundo.

PRINCE ROYCE

Oriundo de Nueva York, Prince Royce, ha sido, en los últimos años, una estrella en ascenso de la industria de la música latina. Cantautor-productor, ha tenido dos álbumes multi-platino y ha agotado las taquillas en lugares prominentes de la música, como el Radio City Music Hall y el Teatro Nokia. Nominado tres veces al Latin GRAMMY, Prince Royce ha ganado 16 premios Latin Billboard, 13 Premios Lo Nuestro y 17 Premios Juventud. En 2012 obtuvo el premio Latin Billboard por Compositor del Año, convirtiéndose así en la persona más joven en haber recibido ese honor.

ARTURO SANDOVAL

Protegido del legendario maestro del jazz Dizzy Gillespie, Sandoval, nacido en Cuba, comenzó a estudiar trompeta clásica a los 12 años. Hoy en día es uno de los guardianes más reconocidos del mundo de la trompeta y el fisco del jazz, así como un artista clásico, pianista y compositor de renombre. Sandoval ha recibido nueve premios GRAMMY y ha sido nominado 17 veces; también ha recibido seis premios Billboard y un premio Emmy. Este año a Sandoval se le otorgará la medalla Presidential Medal of Freedom, el honor civil más alto del país.

Continúa

ROMEO SANTOS

El "Rey de la Bachata", Santos es un artista solista multi-platino y escritor y vocalista líder del súper grupo Aventura que se ha colocado entre los primeros de las listas. El álbum *Formula Vol.1* de Santos fue el álbum latino más vendido de 2012, ocupando durante cuatro meses el primer lugar y produciendo cinco sencillos No 1. El año pasado vio cómo Santos vendió más entradas en el Madison Square Garden que cualquier otro artista. Está previsto que su siguiente álbum, *Formula Vol.2*, salga a principios del próximo año, y ya tiene al primer sencillo lanzado previo al disco, "Propuesta Indecente", ocupando el lugar No.1 en las listas de ventas de música latina digital.

ALEJANDRO SANZ

Cantante español, cantautor, compositor y dedicado filántropo, Sanz es uno de los artistas de música latina más reconocidos del mundo, después de haber ganado tres premios GRAMMY y 16 premios Latin GRAMMY. Su último álbum es *La Música No Se Toca*. Sanz ha recibido el premio White House Vision Award por su trabajo a través de la Hispanic Heritage Foundation y ha sido homenajeado por la American Society of Composers, Authors and Publishers, en reconocimiento a su contribución a la música latina. Sanz es vocero de Médicos Sin Fronteras, Save the Children y Greenpeace.

MARCO ANTONIO SOLÍS

Solís, cantautor y compositor mexicano, es múltiple ganador del Latin GRAMMY. Comenzó su carrera como testaferrero de la icónica banda mexicana Los Bukis, y hoy en día Solís es conocido mundialmente como solista carismático. Su más reciente álbum, *En Total Plenitud*, ha sido certificado disco platino. Las canciones de Solís siguen siendo una parte integral de las vidas de millones de hispanohablantes del mundo. En agosto de 2010, Solís recibió una estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood.

